

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' dan ir-rikors, ir-rikorrenti titlob l-annullament parzjali tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni C(2008) 2626 finali tal-11 ta' Ġunju 2008 COMP/38.695 — *Sodium Chloride*, li permezz tagħha l-Kummissjoni kkonstatat li ċertu imprizi, fosthom ir-rikorrenti, kisru l-Artikolu 81(1) KE u l-Artikolu 53(1) tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea billi qasmu bejniet-hom il-volumi ta' bejgħ, billi f'issaw il-prezzijiet, billi skambjaw informazzjoni sensitiva mill-aspett kummerċjali fuq il-prezzijiet u fuq il-volumi ta' bejgħ u billi ssorveljaw l-eżekuzzjoni ta' dawn il-ftehim antikompettitiv fis-suq tas-*Sodium Chloride* fiż-Żona Ekonomika Ewropea.

In sostenn tat-talbiet tagħha, ir-rikorrenti tinwoka hdx il-motiv ibbażati fuq:

- ksur tar-regoli li jirregolaw l-imputabbiltà tal-ksur fi hdxan gruppi ta' kumpanniji, safejn i) il-Kummissjoni sostniet b'mod żbaljat li hija ma kinitx marbuta tipprovdi elementi li jikkorboraw il-preżunzjoni li kumpannija parent li hija 100 % proprjetarja ta' sussidjarja teżerċita influwenza determinanti fuq din tal-ahhar, ii) l-elementi effettivament invokati mill-Kummissjoni mhumiex ta' natura tali li jikkorboraw din il-preżunzjoni u iii) il-Kummissjoni ċaħdet is-serje ta' provi li r-rikorrenti ressqet sbiex tikkonfuta din il-preżunzjoni;
- ksur tad-drittijiet tad-difiża tar-rikorrenti u tal-prinċipji tal-ugwaljanza tal-armi, tal-preżunzjoni tal-innoċenza, tar-responsabbiltà personali u tan-natura personali tal-pieni, tal-legalità u tat-trattament ugwali fil-qasam tal-imputabbiltà;
- żnaturament tas-serje ta' provi mressqa mir-rikorrenti;
- kontradizzjoni fir-raġunament f'dak li jirrigwarda l-kunċett ta' impriza skont l-Artikolu 81(1) KE, dwar l-indipendenza tal-kumpannija sussidjarja Arkema France fil-konfront tar-rikorrenti u l-portata tal-kontroll li kumpannija parant għandu jkollha fuq il-kumpannija sussidjarja tagħha sabiex il-ksur ta' din ta' l-ahhar ikun jista' jiġi imputat lill-kumpannija parent;
- ksur tal-prinċipju tal-amministrazzjoni tajba, safejn il-Kummissjoni i) m'eżaminatx b'reqqa' u b'imparzjalità l-elementi kollha rilevanti, ii) m'applikatx l-istess regoli għall-partijiet li hija applikat għalih stess u iii) ma sspendietx il-proċeduri mibdija kontra r-rikorrenti fl-istennija ta' deċiżjonijiet f'kawżi pendenti rilevanti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza;
- ksur tal-prinċipju ta' ċertezza legali, peress li l-Kummissjoni tbeġhdet mill-kriterji ta' imputabbiltà ta' ksur imwettaq minn kumpannija sussidjarja lill-kumpannija parent li kienu applikati f'deċiżjonijiet preċedenti;
- abbuż ta' poter, peress li s-sanzjonijiet imposti kienu eċċedew l-għan legittimu tagħhom, jiġifieri li impriza tiġi ppenalizzata talli wettqet ksur;
- in-natura infondata tal-multa imposta fuq ir-rikorrenti bi ksur tal-prinċipju tal-awtonomija tal-persuna ġuridika u billi hadet inkunsiderazzjoni darbejn l-effett dissważiv meta f'issaw l-ammont tal-multa;

- ksur tal-prinċipji u tar-regoli li jirregolaw il-kalkolu tal-multi;
- ksur tal-komunikazzjoni fuq il-klemenza (!) billi allegat li l-provi mressqa mill-kumpannija sussidjarja Arkema France ma kinux biżżejjed; u
- il-fatt li mhuwix ekwu li tinghata l-iktar sanzjoni iebes lir-rikorrenti permezz ta' żewġ multi separati meta r-responsabbiltà tal-kumpannija sussidjarja Arkema France kienet kunsiderevolment iżgħar meta mqabbla ma' dik ta' EKA u Finnish Chemicals.

(!) Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fuq l-immunità tal-multi u t-tnaqqis tal-ammont tagħhom fil-kawżi relatati ma' akkordji (ĠU 2002 C 45, p. 3).

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Awissu 2008 — Smurfit Kappa Group vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-304/08)

(2008/C 272/57)

*Lingwa tal-kawża: L-Ingliż***Partijiet**

Rikorrenti: Smurfit Kappa Group plc (Dublin, l-Irlanda) (rappreżentanti: T. Ottervanger, E. Henny, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Kummissjoni skont l-Artikolu 230 KE;
- tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż sostnuti mir-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenti titlob, skont l-Artikolu 230 KE, l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni N 582/2007 tat-2 ta' April 2008 (Każ "Għajnuna lil Propapier PM2 GmbH & Co. KG-LIP" C(2008) 1107) li biha l-Kummissjoni approvat l-għajnuna mill-Istat lil Propapier PM2 GmbH & Co. KG innotifikata mill-Istat Ġermaniż.

Ir-rikorrenti, kumpannija internazzjonali ta' imballaġġ li għandha s-sede tagħha fl-Irlanda, ressqet ilment informali quddiem il-Kummissjoni kontra l-ghoti ta' sussidju sostanzjali għall-bini (fir-Reġjun ta' Brandenburg-Nordost fil-Ġermanja) ta' fabrika fejn tinhadem il-karta li, skond ir-rikorrenti, ser tkun

l-ikbar wahda fl-Unjoni Ewropea. Ir-rikorrenti ssostni li għalkemm kien hemm indikazzjonijiet ċari li l-investment issussidjat kien ser ikollu effetti serji u sproporzjonati fuqha u fuq is-settur mehud fl-intier tiegħu, il-Kummissjoni qieset li ma kienx hemm il-htieġa ta' investigazzjoni formali peress li l-ghajnuna reġjonali ma kinitx tilhaq il-limiti tas-sehem mis-suq u taż-żieda fil-kapaċità stabbiliti fil-paragrafu 68(a) u (b) tal-Linji Gwida fuq Ghajjnuna Nazzjonali għal 2007-2013 ⁽¹⁾ ("Il-Linji Gwida għall-Ghajjnuna Reġjonali") u, konsegwentement, iddikjarat l-ghajjnuna bhala inkompatibbli mat-Trattat KE.

Ir-rikorrenti, li hija kompetitriċi diretta tal-benefiċjarju tal-ghajjnuna, tikkontesta d-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tibdiex il-proċedura formali skont l-Artikolu 88(2) KE għal dawn il-motivi:

L-ewwel nett, skond ir-rikorrenti, il-Kummissjoni kellha tibda l-proċedura formali skont l-Artikolu 88(2) KE u l-Artikolu 4(4) tar-Regolament tal-Kunsill Nru 659/1999 ⁽²⁾ u teżamina l-ghajjnuna iktar fid-dettall fid-dawl tad-dubji li jqumu minhabba d-diffikultajiet strutturali tas-suq u skont evalwazzjoni iktar xierqa tas-suq. Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni żbaljatament illimitat ruhha li tapplika l-limiti stretti tal-paragrafu 68 tal-Linji Gwida għall-Ghajjnuna Reġjonali u wettqet żball manifest ta' evalwazzjoni meta kkalkulat iż-żieda fil-kapaċità.

It-tieni nett, ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 87(3) KE u l-Linji Gwida għall-Ghajjnuna Reġjonali sa fejn id-deċiżjoni kkontestata (i) ma tinkludi l-ebda analiżi tal-effett negattiv tal-ghajjnuna fuq il-kundizzjonijiet tal-kummerċ u (ii) tinterpreta b'mod żbaljat il-Linji Gwida għall-Ghajjnuna Reġjonali. Għal din ir-raġuni, jingħad li, minflok ma wieżnet il-benefiċċji tar-reġjun mal-konsegwenzi ta' ghajjnuna sostanzjali għas-settur mehud fl-intier tiegħu, il-Kummissjoni sempliċement applikat test ta' żieda fil-kapaċità ta' 5 % filwaqt li ma wettqitx analiżi ekonomika. Barra minn hekk, ir-rikorrenti ssostni li l-applikazzjoni tat-test stabbilit fil-paragrafu 68 tal-Linji Gwida għall-Ghajjnuna Reġjonali tikser it-Trattat KE peress li l-imsem-mija dispozizzjoni ma teżigix li l-Kummissjoni tapprova awtomatikament l-miżuri kollha ta' ghajjnuna li ma jilhqux il-limiti stabbiliti mill-istess dispozizzjoni.

It-tielet nett, skont ir-rikorrenti, id-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata bi żbalji ta' fatt u żbalji manifesti ta' evalwazzjoni fir-rigward tad-definizzjoni tas-suq u taż-żieda fil-kapaċità.

Ir-raba' nett, huwa sostnut li l-Kummissjoni kisret l-Artikolu 87(3) u l-Linji Gwida għall-Ghajjnuna Reġjonali sa fejn id-deċiżjoni kkontestata tinkludi żball manifest ta' evalwazzjoni fir-rigward tal-klassifikazzjoni tal-miżura ta' ghajjnuna.

Il-hames nett, qieghed jingħad li d-deċiżjoni hija wkoll ivvizzjata bi żbalji serji ta' liġi sa fejn hija tqis il-Mappa ta' Ghajjnuna Reġjonali 2007-2013 tal-Germanja bhala kompatibbli mat-Trattat KE, u tqis lir-Reġjun ta' Brandenburg-Nordost bhala eliġibbli għal ghajjnuna reġjonali skont id-deroga stabbilita fl-Artikolu 87(3)(a) KE għall-perijodu kollu bejn l-2007 u l-2013. Barra minn hekk, id-deċiżjoni kkontestata hija vvizzjata għaliex hija tinjora ghajjnuna oħra rigward l-istess proġett.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti jsostnu li l-Kummissjoni kisret l-obbligi tagħha li timmotiva, b'mod xieraq, id-deċiżjoni tagħha fir-rigward tal-investigazzjoni preliminari.

⁽¹⁾ ĠU 2006 C 54, p. 13.

⁽²⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE (GU 1999 L 83, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-11 ta' Awwissu 2008 — L-Italja vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-305/08)

(2008/C 272/58)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentant: F. Arena, avvocato dello Stato)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla l-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 530/2008 tat-12 ta' Ġunju 2008 li jstabbilixxi miżuri ta' emerġenza fir-rigward ta' bastimenti bil-purse seines li jistadu għat-tonn fl-Oċean Atlantiku, fil-Lvant tal-longitudni 45° W, u fil-Baħar Mediterran, ippubblikat fil-GU L 155, 13 ta' Ġunju 2008, fil-parti li fiha tipprojbixxi mis-16 ta' Ġunju 2008, is-sajd għat-tonn fl-Oċean Atlantiku, fil-Lvant tal-longitudni 45° W, u fil-Baħar Mediterran minn bastimenti li jtajru l-bandiera Taljana u fil-parti li fiha tipprojbixxi ż-żamma abbord, it-tqeghid f'gagēg għat-tismin jew għat-trobbija, it-trażbord jew il-hatt l-art ta' stokk ta' tonn minn dawn l-istess bastimenti.

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għall-ispejjeż.